

**Қазақстан Республикасының Үкіметі, Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкі мен Беларусь Республикасы Үкіметінің, Беларусь Республикасы Ұлттық Банкінің арасындағы қазақстандық теңге мен беларусь рублінің өзара өтімділігі мен бағамдарының тұрақтылығын қамтамасыз ету жөніндегі шаралар туралы келісімді бекіту туралы**

Қазақстан Республикасы Үкіметінің қаулысы 1998 жылғы 8 сәуірдегі N 305

Қазақстан Республикасының Үкіметі қаулы етеді:

1996 жылғы 17 қаңтарда Минск қаласында қол қойылған Қазақстан Республикасының Үкіметі, Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкі мен Беларусь Республикасы Үкіметінің, Беларусь Республикасы Ұлттық Банкінің арасындағы қазақстандық теңге мен беларусь рублінің өзара өтімділігі мен бағамдарының тұрақтылығын қамтамасыз ету жөніндегі шаралар туралы келісім бекітілсін.

Қазақстан Республикасының  
Премьер-Министрі

## СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан, Национальным Банком Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь, Национальным Банком Республики Беларусь о мерах по обеспечению взаимной конвертируемости и стабилизации курсов казахстанского тенге и белорусского рубля

(Қазақша аудармасы жоқ, текстi орысшадан қараңыз)

Правительство Республики Казахстан, Национальный Банк Республики Казахстан, с одной стороны и Правительство Республики Беларусь, Национальный Банк Республики Беларусь с другой стороны, в дальнейшем именуемые Сторонами,

принимая во внимание функционирование на территории обоих государств национальных денежных систем с использованием в качестве законного платежного средства в Республике Казахстан - казахстанского тенге, а в Республике Беларусь - белорусского рубля,

учитывая текущее состояние платежно-расчетных отношений между Республикой Казахстан и Республикой Беларусь,

признавая необходимость проведения дальнейшей работы по сближению действующего законодательства соответственно Республики Казахстан и Республики Беларусь, регулирующего валютные отношения на основе их дальнейшей либерализации,

согласились о нижеследующем:

## Статья 1

Необходимым условием достижения и поддержания устойчивой взаимной конвертируемости казахстанского тенге и белорусского рубля является осуществление Сторонами мероприятий по стабилизации внутренней и внешней стоимости национальных валют.

## Статья 2

Национальный Банк Республики Казахстан и Национальный Банк Республики Беларусь обеспечат регулярный обмен информацией об устанавливаемых ими официальных курсах казахстанского тенге и белорусского рубля к иностранным валютам.

Официальные курсы казахстанского тенге и белорусского рубля устанавливаются Национальным Банком Республики Казахстан и Национальным Банком Республики Беларусь к иностранным валютам и друг другу на основе соотношения спроса и предложения на внутренних валютных рынках. При отсутствии спроса и предложения на покупку и продажу национальных валют Сторон официальные курсы на них устанавливаются на основании кросс-курса к доллару США. Официальные курсы национальных валют служат целям учета и осуществления таможенных платежей без обязательств центральных банков покупать или продавать иностранные валюты по этим курсам.

## Статья 3

В целях создания развитого внутреннего валютного рынка и обеспечения взаимной конвертируемости национальных валют на основе реальных обменных их курсов, Стороны будут предпринимать как односторонние, так и согласованные меры по созданию максимального благоприятного климата для развития торговли между Республикой Казахстан и Республикой Беларусь.

#### Статья 4

Расчеты между хозяйствующими субъектами двух государств могут осуществляться в казахстанских тенге и белорусских рублях, а также в валютах третьих стран.

#### Статья 5

На основании отдельных Соглашений Стороны могут предоставлять друг другу кредиты в казахстанских тенге и в белорусских рублях в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и Республики Беларусь соответственно.

#### Статья 6

Национальный Банк Республики Казахстан и Национальный Банк Республики Беларусь в целях обеспечения взаимной конвертируемости и стабилизации обменных курсов национальных валют могут заключать необходимые соглашения в соответствии с законодательствами Республики Казахстан и Республики Беларусь.

#### Статья 7

Стороны примут меры к внесению изменений в соответствующие нормативные документы своих государств с целью обеспечения унификации правил ввоза и вывоза физическими лицами обеих стран наличных денежных знаков Республики Казахстан и Республики Беларусь, а также меры, способствующие проведению на территориях обоих государств операций с личными денежными знаками Республики Казахстан и Республики Беларусь на основе реального спроса и

предложения.

#### Статья 8

Настоящее Соглашение вступит в силу с даты последнего уведомления о выполнении Сторонами необходимых для этого внутригосударственных процедур в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

Совершено в Минске 17 января 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском языке.

За Правительство  
Республики Казахстан

За Правительство  
Республики Беларусь

За Национальный Банк  
Республики Казахстан

За Национальный Банк  
Республики Беларусь